



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



9/11 事件及之後

2024 年春季

主任來函

尊敬的登記者：

2024 年是世貿中心健康登記系統 (World Trade Center Health Registry, WTCHR) 建立 20 週年。感謝大家持續參與我們的多輪次問卷調查。這些調查的結果使我們的分析師得以甄別 9/11 倖存者身心健康方面所出現的趨勢。登記系統還運用這些問卷調查所得資訊，發表了研究論文逾 170 篇，為新政策和治療措施的制定及實行提供了參照依據。

衷心感謝您的協助。

順頌時祺！

Mark Farfel, ScD
主任

取得照護



您是否經歷了與 9/11 相關的健康問題？登記系統可協助登記者獲得針對 9/11 相關具體健康問題的照護，治療將透過聯邦級的世貿中心健康計畫 (WTC Health Program) 免費提供。

如果您認為自己存在 9/11 相關健康問題，請造訪 trp@health.nyc.gov 或致電 888-982-7848，與登記系統的 9/11 相關治療轉介計畫 (9/11 Treatment Referral Program) 聯絡。根據您的需求、資格以及您受 9/11 影響

的情況，我們會將您轉介至 WTC 倖存者健康計畫 (WTC Health Program for Survivors) 或 WTC 救援人員健康計畫 (WTC Health Program for Responders)。

您可以致電 888-982-4748 或發送電子郵件至 wtc@cdc.gov 與 WTC 健康計畫聯絡。如需關於該計畫的更多資訊，請造訪 cdc.gov/wtc。

接觸 9/11 現場及與阿茲海默症的關聯



研究人員所記錄的發現顯示，親歷 9/11 現場的人員表現出患上認知障礙的更高風險。這一風險的增加與接觸空氣傳播物質以及慢性創傷後壓力症候群 (Post-traumatic Stress Disorder, PTSD) 均有關聯。

對於 9/11 給大腦造成的長期影響，及其所造成的神經退行性疾病（包括阿茲海默症 (Alzheimer's Disease)）的患病可能性，我們仍在發現之中。如需觀看這一主題的相關影片，請造訪 nyc.gov/site/911health/updates/news-videos.page。

用以紀念的藝術

整個 9/11 的所有事件均為全世界所目睹且銘記。許多國家和地區還建造了紀念碑，以緬懷在這場災難中逝去的生命。以下是距離 9/11 現場數千英里以外的地方樹立的眾多紀念碑中的四個。



圖片來源：Seth Aronstam / Shutterstock.com

9/11 生活紀念廣場——以色列

9/11 生活紀念廣場 (9/11 Living Memorial Plaza) 坐落在耶路撒冷郊區的一處僻靜位置，圖片背景中能看到丘陵和以色列繁忙的高速公路。這座由 Eliezer Weishoff 製作的 30 英尺高青銅雕塑以飄動的火焰造型，呈現了一面美國國旗，以示紀念。這是美國境外唯一的一座將所有 9/11 遇難者姓名逐一鑄刻在列的紀念碑。



圖片來源：Dominick Corrado / Shutterstock.com

金賽爾 9/11 紀念花園——愛爾蘭

Kathleen Cait Murphy 在她位於愛爾蘭金賽爾 (Kinsale) 的地產上搭建了一座 9/11 紀念結構。如今這一紀念碑被稱為金賽爾 9/11 紀念花園 (Kinsale 9/11 Garden of Remembrance)。



圖片來源：波蘭文維基百科上的 Mateo711

Homo Homini 紀念碑——波蘭

波蘭凱爾采 (Kielce) 一座寧靜的公園內矗立著一座紀念 9/11 罹難者的紀念碑，名為「Homo Homini」，拉丁文語義為「人與人」。其他遭受過重大襲擊的地名還以浮雕的形式，鑄刻在代表世貿中心的這座野獸派雕塑上。這座紀念碑於 2006 年完工，是美國境外第一座 9/11 紀念碑。



圖片來源：Tony Baggett / Shutterstock.com

9/11 紀念花園——英格蘭

格羅夫納廣場 (Grosvenor Square) 的 9/11 紀念花園 (September 11 Memorial Garden) 對 9/11 中遇難的 67 名英國公民表達著緬懷，也提醒著世人，英美之間休戚與共、精誠團結。

您是否受到 9/11 影響？

9/11 受害者補償基金 (Victim Compensation Fund, VCF) 為符合資格的受 9/11 影響人員以及 9/11 罹難者的合格代表提供賠償。符合資格者可能包括在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 5 月 30 日期間到過三個 9/11 災難地點（世貿中心或周邊曝露區域、五角大樓或 Pennsylvania 的 Shanksville 災難現場）中任何一處的人員，以及被診斷患有 9/11 相關疾病的人員。VCF 不僅限於賠償急救人員。參與或志願參與建設、清理或殘骸清除工作的人員，或在周邊曝露區域生活、工作或上學的人員亦可獲得賠償。

如需瞭解有關 VCF 的更多資訊，請致電 855-885-1555、造訪 vcf.gov 或掃描 QR 碼。提出索賠時，您可能需要滿足具體的登記以及提交截止日期條件。



倖存者悲傷研究

很多研究都考查了 9/11 對倖存者的創傷性影響，但很少有研究關注喪親之痛對 9/11 當天或之後失去親人者的影響。在 9/11 當天或之後失去親人的倖存者可能會面臨更多挑戰。隸屬於健康科學軍事服務大學 (Uniformed Services University of the Health Sciences) 的創傷應激研究中心 (Center for the Study of Traumatic Stress) 正在進行一項世貿中心倖存者哀傷研究，以探究喪親和創傷給救援或災後重建人員以外的 WTC 健康登記系統登記者所造成的影響。

如果您是在 9/11 當天或之後失去了親人的 9/11 倖存者，並且參與了登記系統問卷調查，您可能有資格參加本研究。如有興趣，請致電 866-692-9827 或發送電子郵件至 wtdhr@health.nyc.gov，與登記系統聯絡。

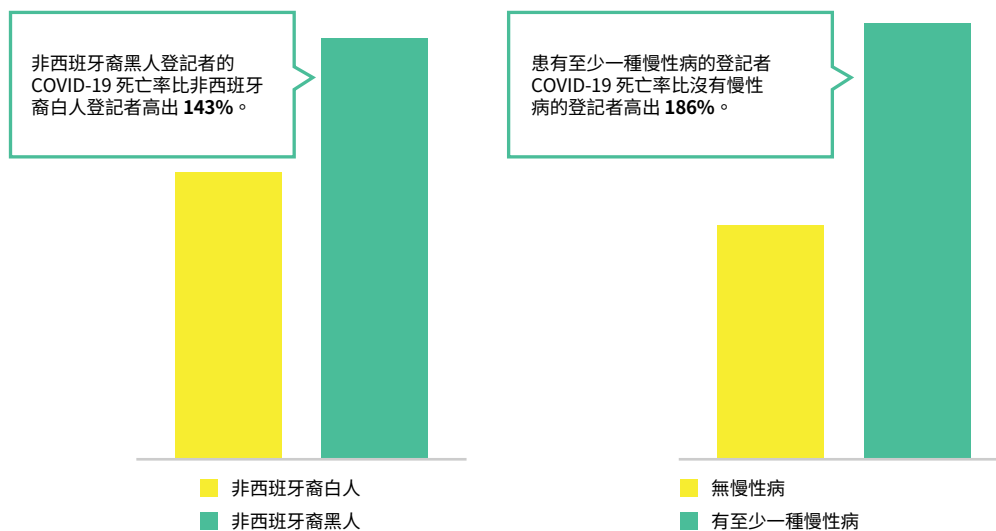
我們最新的研究結果

居住在紐約市 (NYC) 的登記者 COVID-19 特異性死亡率

登記系統對居住在紐約市的登記者進行的一項 COVID-19 相關死亡率的研究顯示，與疫情之前相比，2020 年 3 月和 4 月出現了明顯的趨勢。儘管全因死亡率（各種原因造成的死亡全部包括在內）有所增加，但登記者的死亡率仍低於紐約市總體人口的死亡率。

該研究探討了導致登記者 COVID-19 特異性死亡的風險因素，並發現了與影響其他群體的風險因素類似的風險因素。值得注意的是，患有至少一種慢性疾病的人死於 COVID-19 的風險顯著增加。該研究還發現非西班牙裔黑人的死亡風險很高，其 COVID-19 特異性死亡率超出比例地高。COVID-19 死亡率的種族差異可能反映了結構性不平等如何在有色人種中產生負面健康結果。

登記者的 COVID-19 死亡率



Yung J、Li J、Kehm RD 等。居住在紐約市的世貿中心健康登記系統登記者的 COVID-19 特異性死亡率。 *Int J Environ Res Public Health*.2022;19(21):14348. doi:10.3390/ijerph192114348

Wen Gu：9/11 時還是少年

9/11 災難在發生之時及之後不久，對 Manhattan 下城區 Canal Street 以南的 410,761 名居民造成了影響，其中約有 1.4 萬人年齡不滿 18 歲。當時只有 15 歲的 Wen Gu 在 9/11 當天正在 Stuyvesant High School 上學，他在 2001 年由父母註冊加入了健康登記系統。如今他已擁有博士學位和認證臨床創傷治療師資質。在見證影片中，他分享了自己對 PTSD 的感悟以及 9/11 災難中年輕人的經歷。



請造訪 nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page 觀看 Wen Gu 和其他登記者的見證影片。

偏頭痛

登記系統研究人員進行的一項合作研究發現，部分登記者所經歷的集群性頭痛、緊張性頭痛和偏頭痛與接觸 9/11 災難現場存在關聯。

如需深入瞭解這些頭痛和其他 9/11 相關健康問題（包括哮喘、胃食管返流病 (Gastroesophageal Reflux Disease, GERD)、聽力受損和睡眠呼吸暫停）的相關症狀、誘因和風險因素，請造訪 nyc.gov/911health 並搜尋「**health materials**」（健康資料）。這些資訊豐富的講義是登記者獲取重要健康資訊的最常用方式。



保持聯絡



參與我們的問卷調查

許多登記者都參與了我們的問卷調查。登記者提供的資訊為我們回應其健康需求，以及在我們對 9/11 相關健康問題展開研究的過程中，提供了幫助。登記系統的研究發現也為健康照護政策的制定（包括聯邦政府為 WTC 健康計畫提供支援），提供了參考資訊。

閱讀我們以往發佈的電子報

閱讀我們以往發佈的電子報，瞭解我們的研究成果、9/11 相關的既往更新資訊和登記者簡介。如需詳細資訊，請發送電子郵件到 wtchreletter@health.nyc.gov。



更新您的聯絡資訊

支持無紙化，並透過電子郵件收取登記系統通訊。若要更新您的聯絡資訊，請致電 866-692-9827、發送電子郵件至 wtchr@health.nyc.gov 或造訪我們的登記者聯絡頁面 a816-healthpsi.nyc.gov/wtchr。

使用我們的健康資料工具

我們的主要調查和專項調查資料都是公開的。為保密起見，個人資訊皆已移除。若要使用我們的健康資料工具，請造訪 nyc.gov/911health，按一下「**Research**」（研究）索引標籤並選取「**Health Data Tools**」（健康資料工具）。

使命宣言

在美國國家職業安全與健康研究院 (National Institute for Occupational Safety and Health) 的持續支援下，登記系統將繼續履行我們的如下使命：

- 辨識並追蹤 9/11 事件造成的長期生理與心理健康影響，以及在 9/11 相關健康問題的照護方面存在的不足
- 與登記者、大眾、WTC 健康方案與政策制定者分享調查結果與建議
- 回應登記者關注的健康問題，並為登記者提供至 WTC 健康計畫的轉介
- 為公共健康專業人士提供指導，以便為應對未來的緊急情況做好規劃

若要尋找英文版、西班牙文版、簡體中文版和繁體中文版電子報，請造訪 nyc.gov/911health，按一下「**Research**」（研究）索引標籤，接著在上層功能表中選擇「**Publications**」（出版物），然後在下拉式清單中選擇「**e-Newsletter**」（電子報）。如需聯絡登記系統，請發送電子郵件至 wtchr@health.nyc.gov。